



SLOVENSKI STANDARD
SIST EN 1915-1:2002/kprA1:2008
01-december-2008

Podporna oprema na tleh za letalski promet - Splošne zahteve - 1. del: Osnovne varnostne zahteve

Aircraft ground support equipment - General requirements - Part 1: Basic safety requirements

Luftfahrt-Bodengeräte - Allgemeine Anforderungen - Teil 1: Grundlegende Sicherheitsanforderungen

Matériels au sol pour aéronefs - Exigences générales - Partie 1: Caractéristiques fondamentales de sécurité

Ta slovenski standard je istoveten z: EN 1915-1:2001/prA1

ICS:

49.100	Oprema za servis in vzdrževanje na tleh	Ground service and maintenance equipment
--------	---	--

SIST EN 1915-1:2002/kprA1:2008	en,de
---------------------------------------	--------------

EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM

FINAL DRAFT
EN 1915-1:2001

prA1

August 2008

ICS 49.100

English Version

Aircraft ground support equipment - General requirements - Part 1: Basic safety requirements

Matériels au sol pour aéronefs - Exigences générales -
Partie 1: Caractéristiques fondamentales de sécurité

Luftfahrt-Bodengeräte - Allgemeine Anforderungen - Teil 1:
Grundlegende Sicherheitsanforderungen

This draft amendment is submitted to CEN members for unique acceptance procedure. It has been drawn up by the Technical Committee CEN/TC 274.

This draft amendment A1, if approved, will modify the European Standard EN 1915-1:2001. If this draft becomes an amendment, CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for inclusion of this amendment into the relevant national standard without any alteration.

This draft amendment was established by CEN in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

Warning : This document is not a European Standard. It is distributed for review and comments. It is subject to change without notice and shall not be referred to as a European Standard.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

Contents

Page

Foreword.....	3
1 Modification to the Foreword	4
2 Modification to the Introduction	4
3 Modification to Clause 1	4
4 Modification to Clause 2	4
5 Modifications to Clause 3	5
6 Modifications to Clause 4	5
7 Modification to the heading of Clause 5	5
8 Modification to 5.1	5
9 Modification to 5.2.2	6
10 Modification to 5.9.1	6
11 Modification to 5.11	6
12 Modification to 5.18.1	6
13 Modification to 5.20.2	6
14 Modification to 5.25.1	6
15 Modifications to 6.1.1	7
16 Modification to 6.1.2	7
17 Modification to 6.1.4	7
18 Modification to 6.2	7
19 Modification to Clause 7	7
20 Modification to Annex B	7
21 Modification to Annex D	8
22 Modification to Annex ZA	8
23 Addition of Annex ZB	9

Foreword

This document (EN 1915-1:2001/prA1:2008) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 274 "Aircraft ground support equipment", the secretariat of which is held by DIN.

This document is currently submitted to the Unique Acceptance Procedure.

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EC Directives.

For relationship with EC Directives, see informative Annexes ZA and ZB, which are integral parts of this document.

EN 1915-1:2001/prA1:2008 (E)**1 Modification to the Foreword**

Replace the fourth paragraph with the following paragraph: "For relationship with EC Directives, see informative Annexes ZA and ZB, which are integral parts of this document."

2 Modification to the Introduction

In the last paragraph replace "EN 1070:1998" with "EN ISO 12100".

3 Modification to Clause 1

Replace the third paragraph with the following paragraph: "This European Standard is intended to be used in conjunction with EN 1915-2, EN 1915-3 (for vehicles) and EN 1915-4, and with the relevant part of EN 12312."

In the fifth paragraph replace the last but one indent with "- hazards caused by noise and vibration, see EN 1915-3 and EN 1915-4"

4 Modification to Clause 2

Delete "EN 292-1:1991, Safety of machinery - Basic concepts, general principles for design - Part 1: Basic terminology, methodology" and replace with "EN ISO 12100-1:2003, Safety of machinery - Basic concepts, general principles for design - Part 1: Basic terminology, methodology (ISO 12100-1:2003)".

Delete "EN 292-2:1991/A1:1995, Safety of machinery - Basic concepts, general principles for design - Part 2: Technical principles and specifications" and replace with "EN ISO 12100-2:2003, Safety of machinery - Basic concepts, general principles for design - Part 2: Technical principles (ISO 12100-2:2003)".

Delete "EN 418:1992, Safety of machinery – Emergency stop equipment, functional aspects – Principles for design" and replace with "EN ISO 13850, Safety of machinery - Emergency stop - Principles for design (ISO 13850:2006)".

Delete "EN 457:1992, Safety of machinery - Auditory danger signals - General requirements, design and testing (ISO 7731:1986, modified)" and replace with "EN ISO 7731:2005, Ergonomics - Danger signals for public and work areas - Auditory danger signals (ISO 7731:2003)".

Delete "EN 563, Safety of machinery - Temperatures of touchable surfaces - Ergonomics data to establish temperature limit values for hot surfaces" and replace with "EN ISO 13732-1, Ergonomics of the thermal environment - Methods for the assessment of human responses to contact with surfaces - Part 1: Hot surfaces (ISO 13732-1:2006)".

Delete "EN 1070:1998, Safety of machinery - Terminology".

Add "EN 1915-3, Aircraft ground support equipment - General requirements - Part 3: Vibration measurement methods and reduction"

Add "EN 1915-4, Aircraft ground support equipment - General requirements - Part 4: Noise measurement methods and reduction".

Add "EN 12312 (all parts), Aircraft ground support equipment - Specific requirements".

Delete "EN 60204-1:1997, Safety of machinery - Electrical equipment of machines - Part 1: General requirements (IEC 60204-1:1997)" and replace with "EN 60204-1, Safety of machinery - Electrical equipment of machines - Part 1: General requirements (IEC 60204-1:2005, modified)".

Delete "EN ISO 3411:1999, Earth-moving machinery - Human physical dimensions of operators and minimum operator space envelope (ISO 3411:1995)" and replace with "EN ISO 3411, Earth-moving machinery - Physical dimensions of operators and minimum operator space envelope (ISO 3411:2007)".

Delete "ISO 3864:1984, Safety colours and safety signs" and replace with "ISO 3864 (all parts), Graphical symbols - Safety colours and safety signs".

Delete "ISO 6966:1993, Aircraft - Basic requirements for aircraft loading equipment" and replace with "ISO 6966-1:2005, Aircraft ground equipment - Basic requirements – Part 1: General design requirements".

NOTE An update of EN 954-1:1996 will be done during the next revision of this standard due to technical content in EN ISO 13849-1:2006.

5 Modifications to Clause 3

Replace "EN 1070:1998" with "EN ISO 12100-1:2003 and EN ISO 12100-2:2003".

6 Modifications to Clause 4

Replace the second sentence with: "See also the complementary list of hazards in the other parts of EN 1915 and in the different parts of EN 12312."

Delete the third column in Table 1.

7 Modification to the heading of Clause 5

Replace the heading with the following "Safety requirements and/or protective measures"

8 Modification to 5.1

Replace the first paragraph with the following paragraph: "GSE shall comply with the safety requirements and/or protective measures of this clause, with the requirements of EN 1915-2, EN 1915-3 and EN 1915-4 as relevant, as well as with the requirements of the relevant part of EN 12312. In addition, the machine shall be designed according to the principles of EN ISO 12100 for relevant but not significant hazards, which are not dealt with by this document."

EN 1915-1:2001/prA1:2008 (E)**9 Modification to 5.2.2**

Replace "EN ISO 3411:1999" with "EN ISO 3411".

10 Modification to 5.9.1

Replace "EN 563" with "EN ISO 13732-1".

11 Modification to 5.11

Replace the heading with the following: "Auditory/acoustic warning devices"

In the second paragraph delete "... in accordance with the requirements of clause 5 of EN 457:1992" and replace with "... in accordance with the requirements of Clause 4 of EN ISO 7731:2005".

Add the following paragraph:

"In case of reversing of a self-propelled GSE where it is not possible for the operator to observe the danger zone at the rear side of the GSE automatically functioning optical/acoustic warning devices shall be installed. After the warning signal the exposed person shall have the time to leave the danger zone and/or the means to prevent the reverse movement starting."

12 Modification to 5.18.1

Replace "EN 1915-2:2001" with "EN 1915-2".

13 Modification to 5.20.2

Add the following sentence at the end of the first paragraph: "If chains or ropes are used as a lifting element for lifting persons, at least two independent chains or ropes shall be used, each with its own anchorage."

14 Modification to 5.25.1

In the first paragraph replace "EN 60204-1:1997" with "EN 60204-1".

In the fourth paragraph replace "EN 418:1992" with "EN ISO 13850".

15 Modifications to 6.1.1

Replace the first indent with the following: "- business name and full address of the manufacturer and, where applicable, his authorized representative;"

Insert the following new indent after the first indent: "- designation of the machinery;"

Replace the existing footnote 1 with "For machines and their related products intended to be put on the market in the EEA, CE marking as defined in the applicable European directive(s), e.g. Machinery".

Replace the third indent with the following: "- the year of construction, that is the year in which the manufacturing process is completed".

16 Modification to 6.1.2

Replace "ISO 3864:1984" *with* "ISO 3864".

17 Modification to 6.1.4

Replace "according to 15.2 of ISO 6966:1993" *with* "according to 6.6 of ISO 6966-1:2005".

18 Modification to 6.2

In the first paragraph, replace "5.5 of EN 292-2:1991/A1:1995" *with* "6.5 of EN ISO 12100-2:2003".

Insert the following new paragraph after the second paragraph: "Information about the specifications of the spare parts to be used, when these affect the health and safety of operators."

Add the following new paragraph: "In case of lifting equipment part of GSE a test report detailing static and dynamic tests carried out by or for the manufacturer shall be part of the instructions."

19 Modification to Clause 7

Replace the last paragraph with the following: "See also details for verification in the other parts of EN 1915, and in the relevant part of EN 12312."

20 Modification to Annex B

In footnote 1) delete "prEN 12312-7" *and replace with* "EN 12312-7".